

GEMEINDE MÖLTEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

39010 Mölten – Rathausplatz 1



COMUNE DI MELTINA

PROV. AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

39010 Meltina – Piazza Municipio 1

Steuernummer / Codice fiscale 80007870217
MwSt.-Nr. / Partita IVA 00850870213
Elektronische Fakturierung / fatturazione elettronica:
Ämterkodex / codice univoco ufficio UFNXI8

Tel. 0471/668001 Fax 0471/668201
E-Mail: info@moelten.eu
PEC: moelten.meltina@legalmail.it
Internet: www.gemeinde.moelten.bz.it

Mölten / Meltina 29/05/2026

Sachbearbeiter/
L'incaricato Verena Zöggeler

Tel. 0471/667466
E-Mail: verena.zoeggeler@moelten.eu

ANORDNUNG NR. 05/2026

NOTVERORDNUNG DES BÜRGERMEISTERS (Art. 62 R.G. vom 03/05/2018, Nr. 2 i.g.F.)

DER BÜRGERMEISTER

Vorausgeschickt, dass:

- die Altershilfe Tschöggberg eine zusätzliche Sozialbetreuerin braucht, um den Pflegedienst zu gewährleisten;

- festgehalten, dass darum die Besetzung einer Stelle als Sozialbetreuerin notwendig ist;

- festgestellt, dass es nicht möglich ist, diesem Bedarf durch ein ordentliches Einstellungsverfahren zu entsprechen, da sich keine Personen finden, welche die vorgeschriebenen Voraussetzungen erfüllen;

- vorausgeschickt, dass der Dienst nicht von dem im Dienst stehenden Personal abgedeckt werden kann;

- auf die unabdingbare Notwendigkeit hingewiesen, zusätzliches Personal einzustellen;

- festgestellt, dass der Antragstellerin die gesetzlichen Voraussetzungen für die Aufnahme als Sozialbetreuerin fehlen;

- festgehalten, dass die Einstellung für den Betrieb im ÖBPB Altershilfe Tschöggberg unbedingt erforderlich ist;

ORDINANZA N. 05/2026

ORDINANZA D'URGENZA DEL SINDACO (art. 62 L.R. del 03/05/2018, n. 2 e successive modifiche)

IL SINDACO

Premesso che:

- il centro d'assistenza "Tschöggberg" ha bisogno di un'operatrice socio assistenziale per garantire il servizio infermieristico;

- constatato che pertanto è necessario coprire il posto come operatrice socio assistenziale;

- constatata l'impossibilità di rispondere a tale fabbisogno mediante le normali procedure di assunzione, non essendo attualmente reperibili candidati in possesso dei requisiti prescritti;

- preso atto che il servizio necessario non viene coperto dal personale in servizio;

- richiamata la necessità urgente di assumere ulteriore personale;

- preso atto che la richiedente non è in possesso dei requisiti previsti dalla Legge per essere assunto come operatrice socio assistenziale;

- preso atto che è necessario assumerlo per garantire lo svolgimento regolare dell'attività dell'APSP Centro Assistenza "Tschöggberg";

- nach Einsichtnahme in den Art. 62 R.G. vom 03/05/2018, Nr. 2 i.g.F., laut welchem der Bürgermeister mit begründetem Rechtsakt notwendige dringende Maßnahmen ergreift;

o r d n e t a n

- Frau Hönicke Marlies, geboren in Deutschland am 30/04/1959, wohnhaft in 39010 Mölten, Verschneider Heuweg Nr. 13, für die Dauer ab 01/07/2026 bis 31/12/2026 als Sozialbetreuerin des ÖBPB Altershilfe Tschöggberg zu ernennen.

- eine Kopie dieser Anordnung der Präsidentin des ÖBPB Altershilfe Tschöggberg zu übermitteln.

DER BÜRGERMEISTER IL SINDACO
Gruber Walter

(mit digitaler Unterschrift signiertes Dokument)

- visto l'art 62 R.G. del 03/05/2018, n. 2 e successive modifiche, secondo il quale il sindaco adotta con atto motivato provvedimenti contingibili ed urgenti;

o r d i n a

- di nominare la sig.a Hönicke Marlies, nata a Germania il 30/04/1959, residente a 39010 Meltina, Via Verschneider Heuweg n. 13, per la durata dal 01/07/2026 al 31/12/2026 come operatrice socio assistenziale dell'APSP Centro Assistenza "Tschöggberg".

- di trasmettere copia della presente ordinanza alla presidente dell'APSP Centro Assistenza "Tschöggberg".

(documento firmato tramite firma digitale)

ANORDNUNG NR. 05/2026

NOTVERORDNUNG DES BÜRGERMEISTERS
(Art. 62 R.G. vom 03/05/2018, Nr. 2 i.g.F.)

Zuzustellen an:

Altershilfe Tschöggberg

E-Mail

La sottoscrizione a stampa sulla copia cartacea sostituisce ai sensi dell'art. 3 del decreto legislativo 12.02.1993, n. 39 la firma digitale apposta sul documento amministrativo informatico originale.

Il documento amministrativo informatico originale è stato prodotto e viene conservato secondo le regole tecniche previste dall'art. 71 del decreto legislativo 07.03.2005, n. 82.

Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3 des gesetzvertretenden Dekrets vom 12.02.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift.

Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

Originale firmato digitalmente da: - Original digital unterschrieben von:

Walter Gruber
il/am/ai 29.05.2026 11:40:16

Copia cartacea creata il - Papierkopie erstellt am

03.06.2026 08:13:49